

PRIMA VISTA

Gebrauchsanweisung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

DE
FR
IT

Konvektorheizer Convecteur électrique Termoconvettore

CH-09



Gerät ist nur für gut isolierte Räume oder gelegentliche Nutzung geeignet.

L'appareil convient uniquement aux pièces bien isolées ou à une utilisation occasionnelle.

L'apparecchio è adatto solo ad ambienti ben isolati o all'uso saltuario.

Art. Nr. 72897.01
69702

Inhaltsverzeichnis Sommaire Indice

Willkommen Bienvenue Benvenuti	3	Korrekte Zubereitung Préparation correcte Preparazione corretta	12
Sicherheitshinweise Consignes de sécurité Istruzioni di sicurezza	4	Fehlermatrix Récapitulatif des anomalies Anomalie possibili	13
Montage Montage Montaggio	8	Technische Daten Caractéristiques Specifiche	14
Geräteübersicht Description de l'appareil Descrizione dell'apparecchio	9	Garantie/Vertrieb Garantie/Distribution Garanzia/Distribuzione	16
Gebrauchen Utilisation Uso	10		

Willkommen Bienvenue Benvenuti



Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Wir haben für Sie ein haltbares und bei richtiger Anwendung absolut sicheres Produkt gebaut. Effektives und weitgehend gefahrloses Arbeiten ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Originalverpackung zum späteren Nachschlagen oder zur Weitergabe dieses Produktes auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden werden.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Nous avons conçu pour vous un produit durable et absolument sûr, à condition d'être correctement utilisé. Toutefois, il n'est possible de travailler efficacement et pratiquement sans danger que si vous lisez ce mode d'emploi et les instructions de sécurité qu'il contient et les respectez. Conservez cette notice d'utilisation pour la consulter ultérieurement, ainsi que l'emballage d'origine en cas de transmission de ce produit. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l'avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Abbiamo costruito per voi un prodotto duraturo e assolutamente sicuro, se usato correttamente. Per poter lavorare con efficienza e la massima sicurezza è però indispensabile che leggete e rispettiate queste istruzioni per l'uso, in particolare le istruzioni per la sicurezza in esse contenute. Conservare le istruzioni per l'uso e la confezione originale per una successiva consultazione o per l'eventuale cessione di questo prodotto. Ci auguriamo che anche in futuro dareté la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

Vor Erstgebrauch Avant la première utilisation Prima del primo impiego

Gerät vollständig auspacken, Kabelbinder lösen, Verpackungsmaterial entfernen und Gerät auf Beschädigungen prüfen.

Déballer l'appareil complètement, défaire le serre-câble, retirer le matériel d'emballage et vérifier que l'appareil est non endommagé.

Disimballare completamente l'apparecchio, allentare la fascetta legacavi, rimuovere il materiale d'imballaggio e controllare che l'apparecchio non sia danneggiato.



Refined/protected by «ergonomic communication®» – Ergocomprendere AG
Unauthorized use/copying is liable to punishment.

Sicherheitshinweise Consignes de sécurité Istruzioni di sicurezza

Kinder ab 3 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur ein-/ausschalten, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Reinigungs- und Wartungsarbeiten sowie das Regulieren des Gerätes und das Ein-/Ausstecken des Netzkabels dürfen nicht von Kindern unter 8 Jahren durchgeführt werden.

Les enfants âgés de 3 ans et plus et les personnes ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales ou qui ne possèdent pas l'expérience ni les connaissances nécessaires ne sont autorisées à mettre en marche ou à arrêter l'appareil que s'ils sont supervisés ou si des instructions leur ont été fournies par une personne responsable de leur sécurité pour l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les dangers y associés. Le nettoyage, l'entretien, la régulation de l'appareil et le branchement/débranchement du cordon d'alimentation ne peuvent pas être effectués par des enfants de moins de 8 ans.

L'utilizzo di questo apparecchio non è previsto da parte di bambini di età inferiore ai 3 anni e di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, se non dietro supervisione o istruzione iniziale sull'utilizzo dell'apparecchio da parte di chi è responsabile della loro sicurezza e illustrazione degli eventuali pericoli collegati. Interventi di pulizia e manutenzione, nonché la regolazione dell'apparecchio e collegare e scollegare il cavo di alimentazione non può essere effettuato da bambini di età inferiore a 8 anni.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Gerät/ Netzkabel von Kindern unter 8 Jahren fernhalten.

Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Tenir l'appareil et le câble d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.

I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio ed il cavo di rete lontano dalla portata dei bambini al di sotto di 8 anni.

Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände.

Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants.

Materiale d'imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini.

Netzanschluss: Spannung muss den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes entsprechen.

Raccordement au réseau: la tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

Alimentazione elettrica: la tensione deve corrispondere alle indicazioni riportate sulla targhetta dell'apparecchio.

Netzkabel nicht knicken, einklemmen oder über scharfe Kanten ziehen. Kurzschlussgefahr durch Kabelbruch!

Ne pliez pas le cordon, ne le tirez pas par-dessus des bords tranchants, ne le coincez pas. Risque de court circuit dû à une rupture du câble!

Non tirare il cavo attraverso bordi taglienti. Non schiacciarlo. Non piegarlo. Pericolo di corto circuito a causa della rottura del cavo!

Sicherheitshinweise Consignes de sécurité Istruzioni di sicurezza

Gerät/Netzkabel auf Schadstellen überprüfen. Beschädigte Geräte inkl. Netzkabel nie in Betrieb nehmen. Vom Hersteller, dessen Servicestelle oder qualifizierten Fachleuten reparieren/ersetzen lassen. Gerät nie selber öffnen – Verletzungsgefahr!

Contrôler régulièrement si le cordon/l'appareil est défectueux. Ne jamais mettre en service les appareils endommagés y compris cordons électriques. Les faire réparer/remplacer par le fabricant, son service après-vente ou par des spécialistes qualifiés. Ne jamais ouvrir l'appareil soi-même – danger de blessure!

Controllare regolarmente se il cavo/l'apparecchio sono difettosi. Non mettere in funzione apparecchi danneggiati compreso il cavo. Far riparare/sostituire dal produttore, dal suo servizio assistenza o da tecnici qualificati. Non aprire da soli l'apparecchio – pericolo di lesione!

Gerät am besten an FI-Schutzschalter (max. 30 mA) betreiben.

Brancher de préférence l'appareil sur une prise sécurité FI (max. 30 mA).

Usare l'apparecchio con un interruttore di circuito FI (max. 30 mA).

Stecker nie am Netzkabel/mit feuchten Händen ziehen. Netzstecker ziehen bei Störungen während dem Gebrauch, vor der Reinigung, Umplatzierung oder nach dem Gebrauch.

Ne jamais débrancher la fiche en tirant sur le cordon ou avec les mains mouillées. Retirer la fiche en cas de mauvais fonctionnement, avant chaque nettoyage ou entretien, en cas d'interruption ou après utilisation.

Non estrarre mai la spina dalla presa tirando il cavo né con le mani bagnate. Estrarre la spina in caso di disturbi durante l'uso, prima di pulire l'apparecchio, oppure quando si deve spostarlo in un altro luogo, dopo l'uso.

Unbenutzte/unbeaufsichtigte Geräte ausschalten und Netzstecker ziehen.

Arrêter l'appareil et retirer la fiche lorsqu'il n'est pas utilisé/laissé sans surveillance. Disinserire l'apparecchio ed estrarre la spina quando non è utilizzato.

Die benutzte Steckdose muss jederzeit zugänglich bleiben. Keine Verlängerungskabel verwenden. La prise de courant utilisée doit rester accessible en tout temps. Ne pas utiliser de rallonge électrique.

La presa usata deve essere sempre lasciata accessibile. Non utilizzare alcuna prolunga.

Reparatur defekter Geräte und Netzkabel nur durch Fachleute.

Réparation de l'appareil et de câbles de réseau défectueux uniquement par des spécialistes.

Riparazione di l'apparecchio e di cavi di alimentazione difettosi solo da parte di tecnici.

Gerät nie in Wasser/andere Flüssigkeiten tauchen. Kurzschlussgefahr! Es darf keine Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangen.

Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau/d'autres liquides. Danger de court-circuit! Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil.

Non mettere mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente, né immergerlo in acqua. Pericolo di corto circuito! All'interno dell'apparecchio non deve penetrare alcun liquido.

Nur originales, von LANDI genehmigtes Zubehör verwenden.

N'utiliser que les accessoires d'origine homologués par LANDI.

Utilizzare solo accessori originali, approvati dalla LANDI.

Sicherheitshinweise
Consignes de sécurité
Istruzioni di sicurezza

Sollte das Gerät ins Wasser fallen, vor dem Herausnehmen Netzstecker ziehen. Das Gerät muss vor dem nächsten Einsatz von einer Fachkraft überprüft werden.

Au cas où l'appareil serait tombé dans l'eau, ne le sortez qu'après avoir retiré la fiche. Avant de réutiliser l'appareil le faire contrôler par un magasin spécialisé autorisé.

Se però è caduto una volta nell'acqua, non estrarlo dall'acqua prima di aver staccato la spina dalla presa di corrente. Poi non utilizzare più l'apparecchio, ma lasciarlo controllare da un negozio specializzato autorizzato.

Nie in der Nähe von Wasser (Badewannen, Waschbecken etc.) benutzen. Nicht Regen/Feuchtigkeit aussetzen. Gerät nur mit trockenen Händen benutzen!

Ne pas employer cet appareil à proximité d'eau (baignoires, lavabos etc.). Ne pas l'exposer à la pluie/humidités. Utiliser l'appareil uniquement avec des mains sèches!

Non utilizzare quest' apparecchio vicino ad acqua (vasche da bagno, lavandini etc.) e non esporlo né alla pioggia né ad altra umidità. Utilizzare l'apparecchio solo con le mani asciutte!

Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch.

Au cas où l'appareil est désaffecté, manié ou réparé d'une manière incorrecte, nous déclinons la responsabilité de dommages éventuels. Dans ce cas, le droit de garantie s'annule.

Nel caso in cui l'apparecchio venga usato a scopi originalmente non previsti, usato o riparato in modo improprio, non è possibile assumere alcuna responsabilità per eventuali danni. In questo caso decade la rivendicazione di garanzia.

Gerät ist für die Verwendung im Haushalt bestimmt, nicht für gewerbliche Nutzung.

L'appareil est destiné à un usage ménager et non à une utilisation professionnelle. L'apparecchio è stato costruito per l'uso domestico e non per l'uso industriale.

Gerät nicht an Zeitschaltuhr oder fernbedienbarem Schalter betreiben/anschliessen. Keine anderen Geräte an die dieselbe Steckdose anschliessen.

Ne pas opérer/brancher l'appareil sur une minuterie ou un interrupteur télécommandé. Ne pas raccorder d'autres appareils à la même prise électrique.

Non azionare/collegare l'apparecchio al timer all'interruttore controllabile a distanza. Non collegare altri apparecchi alla stessa presa.

Keine Gegenstände und/oder Finger in Geräteöffnungen stecken.

Ne pas introduire d'objets et/ou mettre les doigts dans les ouvertures de l'appareil.

Non inserire mai oggetti o dita nelle aperture dell'apparecchio.

Gerät stehend auf trockener, ebener, stabiler und hitzebeständiger Unterlage betreiben.

Utiliser l'appareil debout sur une surface sèche, plane, stable et résistante à la chaleur. Far funzionare l'apparecchio su una superficie asciutta, piana, stabile e resistente al calore e spegnerlo.

Sicherheitshinweise
Consignes de sécurité
Istruzioni di sicurezza

Gerät/Anschlussleitung nie auf heiße Flächen (Herdplatte) stellen/legen oder in Nähe von offenem Feuer bringen. Gerät nicht starker Hitze (Heizquellen, -körper, Sonnenbestrahlung) aussetzen.

Ne mettez jamais l'appareil/cable sur des surfaces chaudes, ni à proximité de vives flammes. Ne pas garder l'appareil directement à côté d'un chauffage ni l'exposer au soleil pendant un temps prolongé.

Mai mettere l'apparecchio/spina sopra superfici calde né vicino a fiamme aperte. Proteggere l'apparecchio da fonti di calore, per esempio corpi caldi o esposizione ai raggi solari.

Gerät nicht in kleinen Räumen (unter 4m² Fläche), nicht in explosiver Umgebung, nicht zum Wäsche trocknen einsetzen.

Ne pas utiliser l'appareil dans les petites pièces de moins de 4m², dans un environnement explosif ou pour faire sécher du linge.

Non utilizzare l'apparecchio in spazi ridotti (superfici inferiori a 4m²), in ambienti esposti al pericolo di esplosioni, né per asciugare il bucato.



Gerät im Betrieb nicht mit Decken, Tüchern oder Gegenständen bedecken – Brandgefahr!

Ne pas couvrir l'appareil en fonctionnement avec des couvertures, tissus ou objets – risque d'incendie!

Non coprire l'apparecchio in funzione con tovaglie, panni od oggetti – pericolo di incendio!



Gerät wird im Betrieb sehr heiss – Verbrennungsgefahr!

L'appareil en fonctionnement est brûlant – ne pas toucher, risque de brûlure.

Durante il funzionamento l'apparecchio diventa particolarmente caldo – non toccare: pericolo di ustione.

Gerät nie in der Nähe von leicht entflammbaren Materialien (z.B. neben/unterhalb von Gardinen) aufstellen. Nicht unterhalb einer Steckdose aufstellen.

Ne placez jamais l'appareil près de matériaux facilement inflammables (p. ex. à côté/sous les rideaux). Ne pas placer sous une prise.

Perciò non posizionare mai il tostapane vicino a materiali facilmente infiammabili (ad esempio vicino/sotto tende). Non collocare sotto a una presa.

Gerät vor dem Verstauen abkühlen lassen. Brennende Geräte nur mit Löschdecke löschen. Laisser refroidir l'appareil avant de le ranger. Jeter une couverture isolante sur les appareils en flammes pour éteindre le feu.

Fare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo. Spegnerne gli apparecchi in fiamme solo con la coperta d'amianto.

Gerät nicht in einer Höhe von über 2000 m ü. M. betreiben.

Ne pas faire fonctionner l'appareil à plus de 2000 mètres d'altitude.

Non usare l'apparecchio in un'altitudine oltre 2 000 m.s.l.m.

Gerät ist nur für gut isolierte Räume oder gelegentliche Nutzung geeignet.

L'appareil convient uniquement aux pièces bien isolées ou à une utilisation occasionnelle.

L'apparecchio è adatto solo ad ambienti ben isolati o all'uso saltuario.

Montage

Montage

Montaggio

- ! Vor Erstgebrauch Sicherheitshinweise lesen.
Avant la première utilisation, lire les consignes de sécurité.
- Prima del primo impiego leggere le istruzioni per la sicurezza.

1

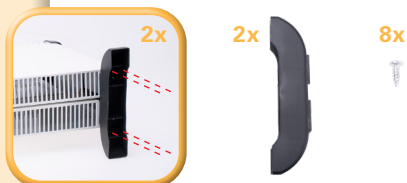
Gerät auspacken, sämtliche Schutzfolien entfernen, auf Vollständigkeit und Beschädigungen prüfen
Déballer l'appareil, enlever tous les films de protection, vérifier que les sont au complet et non endommagés
Disimballare l'apparecchio, rimuovere tutte le pellicole protettive, controllare che gli siano integri e indenni

2



Gerät ablegen
Déposer l'appareil
Deporre l'apparecchio

3



Standfüsse montieren
Monter les pieds
Montare i piedistalli

Geräteübersicht

Description de l'appareil

Descrizione dell'apparecchio

750W | 1250W | 2000W

Ein-/Ausschalter mit Betriebsanzeige
Interrupteur Marche/Arrêt avec indicateur de marche
Interruttore ON/OFF con stato di funzionamento

● Gerät eingeschaltet
Appareil est allumé
Apparecchio acceso

● Gerät ausgeschaltet
Appareil est éteint
Apparecchio spento

Temperaturregler
Sélecteur de température
Regolatore della temperatura



Tragegriff
Poignée de transport
Maniglia

Luftauslassöffnung
Diffuseur d'air
Apertura per l'uscita dell'aria



Lufteinlassöffnung
Prise d'air
Apertura per l'ingresso dell'aria

Standfuss
Pied
Piedistallo

Gebrauchen Utilisation Uso

1



- ! Sicherheitshinweise beachten!
Observer les instructions de sécurité!
- Osservare le direttive di sicurezza!

Gerät stabil hinstellen
Abstände beachten
Placer l'appareil sur un sol stable
Respecter les distances aux autres objets
Poggiare l'apparecchio su un piano stabile
Osservare le distanze

- ! Auf ebener, trockener Unterlage aufstellen.
Déplier sur une surface sèche et plate.
- Posizionare su una superficie piana ed asciutta.



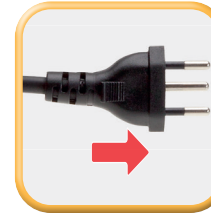
Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung lesen!
Veuillez lire le mode d'emploi avant la mise en service de l'appareil.
Leggere le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'apparecchio.



Brandgefahr! Gerät im Betrieb nicht abdecken.
Risque d'incendie! Ne pas recouvrir l'appareil pendant le fonctionnement.
Pericolo d'incendio! Non coprire l'apparecchio in funzione.

- ! Mindestabstand zu Gegenständen einhalten.
Respecter la distance minimale entre l'appareil et les objets
- Rispettare la distanza minima dagli oggetti

2



Gerät einstecken
Brancher l'appareil
Collegare l'apparecchio alla rete

- ! Gerät am besten an FI-Schutzschalter (max. 30 mA) betreiben.
- Brancher de préférence l'appareil sur une prise sécurité FI (max. 30 mA).
Usare l'apparecchio con un interruttore di circuito FI (max. 30 mA).
- ! Kabel ausserhalb der häufig genutzten Zonen verlegen, so dass niemand darüber stolpern kann.
- Ne pas mettre le câble dans les endroits fréquentés afin d'éviter de trébucher dessus.
Posare il cavo in modo che risulti al di fuori delle zone più frequentate e che nessuno possa inciamparvi.
- ! Tücher, Vorhänge etc. dürfen nicht in den Bereich des Gerätes gelangen. Nie gegen Möbel / Wände / Gegenstände richten. Mindestabstand: 1 m.
- ! Veillez à ce qu'il ne se trouve ni linges, draps, rideaux etc. à proximité de l'appareil. Ne jamais positionner contre des meubles / murs / objets. Distance minimale: 1 m.
- ! Stoffe, tende ecc. non devono stare nelle vicinanze dell'apparecchio. Non mai orientare mai verso mobili / pareti / oggetti. Distanza minima: 1 m.

3



Heizen
Chauffage
Riscaldare

5



Luftgitter mit einem Staubsauger absaugen
Dépoussiérer les grilles avec un aspirateur
Aspirare la griglia dell'aria con l'aspirapolvere

4



Feucht abwischen und trocknen lassen
Essuyer avec un chiffon humide et laisser sécher
Pulire l'umidità e lasciare asciugare

- ! Keine Lösungsmittel verwenden. Nie in Wasser eintauchen oder unter fließendes Wasser halten.
- ! Ne pas employer de solvants. Ne jamais tremper dans l'eau, ni le passer sous l'eau courante.
- Non usare mai soluzioni contenenti acidi. Non immergere in acqua, né tenerla sotto l'acqua corrente.

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

3.1

Korrekte Zubereitung Préparation correcte Preparazione corretta

- Gerät ist nur für gut isolierte Räume oder gelegentliche Nutzung geeignet.
L'appareil convient uniquement aux pièces bien isolées ou à une utilisation occasionnelle.
- L'apparecchio è adatto solo ad ambienti ben isolati o all'uso saltuario.



I Einschalten/Leistungsstufe wählen
Allumer/Sélectionner la puissance voulue
Accendere/Selezionare il livello di potenza



750 W

oder
OU
O



1250 W

oder
OU
O



2000 W



II Temperatur wählen
Sélectionner la température voulue
Selezionare la temperatura



Gerät wird im Betrieb sehr heiss – Verbrennungsgefahr!
En marche, l'appareil est brûlant – risque de brûlures!
Durante il funzionamento l'apparecchio diventa molto caldo – pericolo di combustione!

III



Heizen
Chauffage
Riscaldare



Während des Betriebs das Gerät nicht abdecken – Brandgefahr!
Ne pas couvrir l'appareil pendant qu'il fonctionne – risque d'incendie!
Quando l'apparecchio è in funzione, non coprirlo: pericolo di incendio!

- Gerät verfügt über einen Überhitzungsschutz sowie integriertem Kipp-Schalter.
L'appareil est doté d'une protection contre la surchauffe et d'un interrupteur à bascule intégré.
- L'apparecchio dispone di una protezione surriscaldamento e di un interruttore a levetta integrato.

IV



Ausschalten
Mettre hors circuit
Spegner

V



Gerät ausstecken
Débrancher l'appareil
Scollegare l'apparecchio

- Gerät nach dem Gebrauch vollständig auskühlen lassen!
Laisser l'appareil refroidir complètement après utilisation!
- Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio dopo l'uso!



Fehlermatrix Récapitulatif des anomalies Anomalia possibili

Gerät funktioniert nicht
L'appareil ne fonctionne pas
L'apparecchio non funziona

Gerät eingesteckt/eingeschaltet/Sicherung defekt?
L'appareil est-il branché/en circuit/le fusible est-il défectueux ?
Allacciato/Inserito l'apparecchio/Fusibile guasto?

Thermostatfunktion Thermostatfunktion Funzione termostato

- Schaltet automatisch ein/aus, um die eingestellte Raumtemperatur zu halten.
Mise en marche/arrêt automatique pour maintenir la température de la pièce.
Si accende/spegne automaticamente per mantenere la temperatura ambiente impostata.



Sobald gewünschte Temperatur erreicht ist
Dès que la température souhaitée est atteinte
Non appena la temperatura desiderata viene raggiunta



Regler gegen Uhrzeigersinn drehen bis «Klick», dann ein wenig aufdrehen
Fermer le régulateur jusqu'au «clic», ensuite ouvrir légèrement
Ruotare il regolatore fino a sentire un «click», poi girare appena ancora un po'

- Beim Aufdrehen nicht über «Klick» drehen, sonst diesen Schritt wiederholen.
Lors de l'ouverture, ne pas forcer au-delà du «clic», sinon répéter cette étape.
- Durante la rotazione non andare oltre il «click», altrimenti ripetere questa fase.

Technische Angaben
Caractéristiques techniques
Dati tecnici

Leistung Puissance Potenza	2000 W	Gewicht Poids Peso	ca. 2,82 kg
Spannung Tension Tensione	AC 230V, 50-60Hz	Abmessungen (L×T×H) Dimensions (L×P×H) Dimensioni (L×P×A)	59×20×42,5cm
Kabellänge Longueur du cordon Lunghezza del cavo	ca. 1,4 m		

Wärmeleistung
Puissance calorifique
Potenza calorifica

*Richtwert
*Valeur indicative
*Valore orientativo

Nennwärmeleistung
Puissance calorifique nominale
Potenza calorifica nominale

P_{nom} 2,0 kW

Mindestwärmeleistung*
Puissance calorifique minimale*
Potenza calorifica minima*

P_{min} 0,75 kW

Max. kont. Wärmeleistung
Puissance max. continue de chauffage
Potenza calorifica mass. cont.

P_{max,c} 2,0 kW

Hilfsstromverbrauch
Consommation de courant auxiliaire
Consumo di corrente ausiliaria

Bei Nennwärmeleistung
Avec une puissance calorifique nominale
Con potenza calorifica nominale

e_{l,max} N/A kW

Bei Mindestwärmeleistung
Avec une puissance calorifique minimale
Con potenza calorifica minima

e_{l,min} N/A kW

Im Bereitschaftszustand
En mode veille
In modo stand-by

e_{l,sb} N/A kW



Entsorgung/Umweltschutz
Elimination/Protection de l'environnement
Smaltimento/Tutela dell'ambiente

Dieses Gerät nie im Hausmüll entsorgen. Nur offizielle Sammelstellen in der Gemeinde erfragen und nutzen. Bei unkontrolliert entsorgten Geräten können Schadstoffe austreten und die Nahrungsmittelkette, Flora und Fauna vergiften. Ihre Verkaufsstelle ist zur Rücknahme alter Geräte verpflichtet.

Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät in Ihrer LANDI zurückzugeben. Die LANDI garantiert die fachgerechte Entsorgung gemäss den Richtlinien des BAFU.

Ne jamais mettre cet appareil au rebut avec des déchets ménagers. Utiliser uniquement des points de collecte officiels de la commune.

Dans les appareils éliminés de manière non conforme, des polluants peuvent s'échapper et contaminer la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Votre point de vente est obligé de reprendre les appareils usagés.

Pour contribuer activement à la protection de l'environnement, nous vous prions de déposer cet appareil auprès de votre LANDI qui assure l'élimination appropriée et conforme aux directives du DFE.

Non smaltire mai quest'apparecchio nei rifiuti domestici. Utilizzare solamente i punti di raccolta ufficiali del comune. Nel caso di apparecchi smaltiti in modo non conforme, potrebbero insorgere sostanze inquinanti che contaminano la catena alimentare, la flora e la fauna. Il vostro punto di vendita è obbligato a riprendere gli apparecchi usati.

Vi preghiamo di voler dare un contributo attivo alla tutela dell'ambiente riconsegnando questo utensile al vostro rivenditore LANDI. La società LANDI garantisce uno smaltimento corretto dell'utensile in conformità alle Direttive BAFU.

Änderungen in Design, Ausstattung, technische Daten sowie Irrtümer behalten wir uns vor.
Sous réserve d'erreurs ou de modifications dans le design, l'équipement et la fiche technique.
Ci riserviamo il diritto di modifiche nel design, equipaggiamento e dati tecnici nonché di eventuali errori.

5 Jahre Garantie

5 ans garantie

5 anni garanzia

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren. Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde.

La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie.

La garanzia decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo.

CE Weitere Angaben zur Vervollständigung der EG-Konformitätserklärung Informations complémentaires pour remplir la Déclaration CE de conformité Ulteriori informazioni sul completamento della Dichiarazione CE di conformità

In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien für Sicherheit, EMV und der Niederspannungsrichtlinie.
Conforme aux Directives européennes en matière de sécurité, de CEM et de la Directive de basse tension.
In conformità alle Direttive Europee per la Sicurezza, EMC e la Direttiva Bassa tensione.

Berücksichtigte Richtlinien/Normen:	– 2009/125/EC	– EN 50564:2011
Normes/Directives européennes considérées:	– 2014/30/EU	– EN 55014-1:2017
Normi/Direttive Europee considerate:	– 2014/35/EU	– EN 55014-2:2015
	– 2015/1188/EU	– EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017

Bezeichnung/Typ:	KONVEKTORHEIZUNG	Datum: 2021
Désignation/Type:	72897.01/69702	Date:
Designazione/Tipo:	CH-09	Data:

Benannten Stelle:	Intertek Testing Services Hangzhou	– EN 60335-2-30:2009+A11:2012
Organisme notifié:	16 No. 1 Ave.,	– EN 61000-3-2:2014
Organismo notificato:	Xiasha Economic Development District,	– EN 61000-3-3:2013
	Hangzhou 310018, China	– EN 62233:2008
		– AfPS GS 2019:01 PAK

Hersteller/Bevollmächtigter:	LANDI Schweiz AG	Dotzigen, 22. Feb. 2021	
Fabricant/Mandataire:	Schulriederstrasse 5		
Fabbricante/Mandatario:	CH-3293 Dotzigen		
	www.landi.ch		
		M. Winistörfer	R. Hugi
		Marianne Winistörfer, PGM	Roland Hugi, PGM

Dokumentationsbevollmächtigte:	LANDI Schweiz AG	Dotzigen, 22. Feb. 2021	
Personne autorisée à constituer le dossier technique:	Schulriederstrasse 5		
Rappresentante autorizzato per la documentazione:	CH-3293 Dotzigen		
	www.landi.ch		
		M. Winistörfer	R. Hugi
		Marianne Winistörfer, PGM	Roland Hugi, PGM

Vertrieb Distribution Distribuzione

LANDI Schweiz AG
Schulriederstrasse 5
CH-3293 Dotzigen
www.landi.ch

Garden Center Plus
I-3, rue F.W. Raiffeisen
L-2411 LUXEMBOURG
Tel.: (+352) 20 80 82 611